



Heiligensteiner  
7 S. 49

Heiligensteiner Clevner

Vass3R10s136-140



INRA Collection Vassal-Montpellier

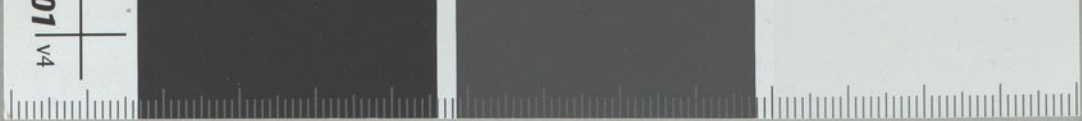
333Mtp5

~~F 445~~  
Heiligensteiner  
Clevner  
Clos 3 R 10 s 136-140

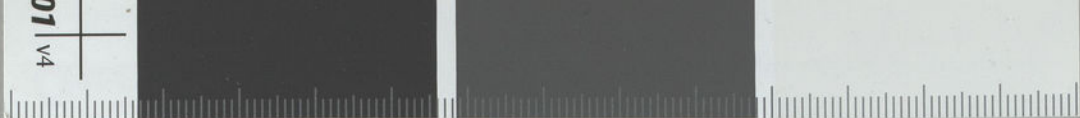
Heiligensteiner Clevner

7 S 49















Désignation : Heiligensteiner Clevner

Clos Planche 7 Côté S N° 49

Vigueur : 3

Charge : Pr 4

Date de maturité : 10.9.56

1 = 5

2 = 7

3 = 8

4 = 5

X

2<sup>e</sup> époque

Heiligensteiner Clevner

Désignation :

Clos Planche 7 Côté S N° 49

Vigueur : 4

Charge :

Date de maturité : 20.8.57

Pr : 2

s 1 - 7

2 - 7

3 - 6

4 - 6

5 - 0

1<sup>e</sup> époque

p = 0

Désignation : Heiligensteiner Clevner

Clos Planche 7 Côté S N° 49

Vigueur : 3

Charge :

s. 1 10

2 8

3 12

4 6

5 0



Année 1956

Heiligensteiner dörner

N° . . . . . Planche . . . . . Côté 7549.

	Nombre total	D A T E S							
		18.	21	23	27	30	31	3	
1	4.	0.	0.	0.	0.	0.	2.	4.	
2	4.	0.	0.	0.	0.	0.	0.	2.	
3	5.	0.	0.	0.	1.	2.	3.	3.	
4	5.	0.	0.	0.	0.	1.	2.	3.	
<del>5</del>	.	.	.	.	.	.	.	.	.

31-3-56

D

III

Année 1957

Heiligensteiner dörner

N° . . . . . Planche . . . . . Côté 7549.

	Nombre total	D A T E S							
		13-3	15-3	19-3					
1	8.	2.	5.	7.					
2	10.	0.	2.	5.					
3	8.	1.	4.	5.					
4	8.	0.	3.	6.					
<del>5</del>	.	.	.	.					

III<sup>2</sup> 16-3-57



Année . 1958

Heiligensteiner cleverer -

N° ..... Planche ..... Côté 7549.....

	Nombre	D A T E S									
	total	29,3	1-4								
1	8	1	7	x							
2	10	1	6	x							
3	10	0	5								
4	6	1	4	x							
5	2	2	2	x							

D 6 31-3-58

IIIe



Désignation : Heiligensteiner Eberner (?)

VASSAL Planche 7 Côté S N° 49 Souche ① 2 3 4 5

(A) BOURGEONNEMENT

Colonne

- 41 31 - épanoui ④ - moyen 5 - globuleux 6 .  
41 32 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -  
duveteux 8 - cotonneux ⑨ .  
42 30 - blanc ⑩ - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré  
carminé 3 - cuivré 4 - jaune 5 - à plages bron-  
zées 6 - entièrement bronzé 7 - vert 8 -  
autre 9 .

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT

- 31 - étalées ⑦ - en gouttière ⑧ - autres 9 .  
43 39 - glabres 4 - sétueuses ⑤ - veloutées 6 - aranéeu-  
ses 7 - duveteuses 8 - cotonneuses ⑨ .  
44 29 - blanches 0 - fauves ou rousses 1 - carminées 2 -  
à liseré carminé 3 - cuivrées 4 - jaunes 5 - à  
plages bronzées ⑥ - entièrement bronzées 7 - ver-  
tes 8 - autres 9 . Dans le cas où la première feuille  
détachée est à liseré carminé, la couleur de la 2° et de  
la 3° feuille détachées sera notée.

Tinel 6-5-54



Désignation :

Heiligensteiner clever

VASSAL

Planche

7

Côté

5

N°

49

Souche

①

2

3

4

5

(A) BOURGEONNEMENT.

Colonne

41 31 - épanoui ④ - moyen 5 - globuleux 6.

41 32 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -

duveteux 8 - cotonneux ⑨

42 30 - blanc ① - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré

carminé 3 - cuivré 4 - Jaune 5 - à plages bronzées 6 -

entièrement bronzé 7 - vert 8 - autre 9.

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT.

3F 31 - étalées ⑦ - en gouttière ⑧ - autres 9.

43 39 - glabres 4 - sétueuses 5 - Veloutées 6 - aranéeuses 7 -

duveteuses 8 - cotonneuses ⑨

44 29 - blanche 0 - fauves ou rousses 1 - carminées 2 -

à liseré carminé 3 - cuivrées 4 - jaunes 5 - à plages

bronzées ⑥ - entièrement bronzées 7 - vertes 8 - autres 9.

Duveteux  
Aranéeux  
44  
Dans le cas où la première feuille détachée est à liseré carminé,  
la couleur de la 2° et de la 3° feuille détachées sera notée.

9Rout  
16.5.56



N° ordre

Désignation :

Heiligenbeiner Clever

VASSAL

Planche 7 côté S N° 69 souche ① 2 3 4 5

(E) JEUNES FEUILLES DU BAS

Colonne

- 45 26 - glabre 4 - séteux ⑤ - velouté 6 - aranéeux 7 -  
46 duveteux ⑧ - cotonneux 9 .
- 27 - sur nervures 7 - sur limbe 8 . ⑨
- 27 - à limbe plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté ④ - tourmenté 5 .
- 28 - à lobes: plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté ④ - tourmenté 5 .
- 47 29 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré  
carminé 3 - cuivré 4 - jaune 5 - à plages bron-  
zées 6 - entièrement bronzé 7 - vert ⑧ - autre 9 .
- 48 30 - à pétiole glabre 4 - séteux ⑤ - velouté 6 - ara-  
néeux ⑦ - duveteux 8 - cotonneux 9 .
- 31 - totalement ① - sillon 2 .

(F) RAMEAU HERBACÉ AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

- 31 - à contour uni 7 - anguleux 8 - côtelé ⑨ .
- 49 32 - glabre 2 - à épines ou analogues 3 - à poils mas-  
sifs 4 - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux ⑦ -  
duveteux 8 - cotonneux 9 .
- 33 - entièrement 1 - partiellement ② .
- 34 - vert 1 - coloré d'un seul côté 2 - à raies colo-  
rées 3 - à noeuds colorés 4 - coloré ⑤ - autre 6 .
- 34 - entièrement ⑦ - partiellement 8 .

(I) FLEUR

- 35 - bouton floral: gros 1 - moyen 2 - petit 3 .
- 35 - morphologiquement: mâle 7 - hermaphrodite 8 - femel-  
le 9 .

Truel 28.5.54



F

N° ordre

Désignation : *Heiligensteiner Clevner*

VASSAL Planche 7 côté S N° 49 souche (1) 2 3 4 5

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

Colonne

- 36 - mérithalle : dos coloré (1) - à raies 2 - vert 3 .  
ventre coloré (7) - à raies 8 - vert 9 .
- 37 - noeuds : dos coloré (1) - à raies 2 - vert 3 .  
ventre coloré (7) - à raies 8 - vert 9 .
- 38 - vrille : verte 1 - jaune 2 - rouge clair (3) -  
rouge foncé 4 . *extrémité jaune*
- 38 - bourgeon : coloré (7) - vert 8 .

(I) FLEUR

- 39 - morphologiquement : mâle 7 - hermaphrodite (8) - femelle 9 .

*Truel 17-G-54*



N° ordre

Désignation *Heiligensteiner Clever*

VASSAL planche *7* côté *S* N° *49* souche (1) 2 3 4 5

FEUILLE ADULTE

- 34 - Petite 1 - moyenne (2) - grande 3 .  
- Face supérieure: limbe et nervures: glabre (4) - sétueux 5  
velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.  
34 - Face inférieure: nervures: glabre 4 - sétueux (5) - velouté 6  
aranéeux 7 - duveteux (8) - cotonneux 9 .  
35 - limbe: glabre 4 - sétueux (5) - velouté 6 -  
aranéeux (7) - duveteux (8) - cotonneux 9 .  
- Limbe : plan 1 - en gouttière 2 - involuté (3) -  
révoluté 4 - tourmenté (5) .  
- Lobes : plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté (4) - tourmenté 5 .  
36 - Surface: unie 1 - ondulée 2 - finement bullée (3) -  
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5 -  
plissée au point pétiolaire 6 .  
37 - Nervures: face supérieure: verte 1 - point pétiolaire rouge 2  
partiellement rouge (3) - entièrement rouge 4.  
38 - face inférieure: verte 1 - partiellement rouge (3) -  
entièrement rouge 4 .  
? - Couleur: vert jaune 1 - vert franc (2) - vert foncé (3) -  
vert plombé 4 - autre 5 .

PETIOLE

- 39 - long 1 - moyen (2) - court (3) .  
39 - glabre (4) - sétueux (5) - velouté 6 - sillon 7 -  
partiellement (8) - totalement (9) .  
40 - aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7  
totalement 8.  
40 - coloré 1 - partiellement coloré (2) - autre 3  
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° (1) - égal à 90° (2) -  
supérieur à 90° (3) .  
- angle pétiole/rameau: inférieur à 90° (1) - égal à 90° (2) -  
supérieur à 90° (3) .

C. Samson

29.7.54



N° ordre

Désignation *Heiligensteiner Eberna*

VASSAL planche 7 côté S N°49 souche ① 2 3 4 5

FEUILLE ADULTE

- 34 - Petite 1 - moyenne ② - grande 3.
- Face supérieure : limbe et nervures : glabre ④ - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- 34 - Face inférieure : nervures : glabre 4 - sétueux ⑤ - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- 35 limbe : glabre 4 - sétueux ⑤ - velouté 6 - aranéeux ⑦ - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Limbe : plan 1 - en gouttière 2 - involuté ③ - révoluté 4 - tourmenté 5.
- Lobes : plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 - révoluté ④ - tourmenté 5.
- 36 - Surface : unie 1 - ondulée 2 - finement bullée ③ - grossièrement bullée 4 - gaufrée 5 - plissée au point pétiolaire 6.
- 37 - Nervures : face supérieure : verte 1 - point pétiolaire rouge 2 - partiellement rouge ③ - entièrement rouge 4.
- 38 face inférieure : verte 1 - partiellement rouge ③ - entièrement rouge 4.
- Couleur : vert jaune 1 - vert franc 2 - vert foncé ③ - vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

- 39 - Long 1 - moyen ② - court 3.
- 39 - glabre 4 - sétueux ⑤ - velouté 6 - sillon 7 - partiellement ⑧ - totalement ⑧.
- 40 - aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7 - totalement 8.
- 40 - coloré ① - partiellement coloré ② - autre 3.
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° ① - égal à 90° (2) - supérieur à 90° (3).
- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° ① - égal à 90° (2) - supérieur à 90° (3).

BKoch

28.8.56

J. Tinet 10.9.56



N° d'ordre

Désignation *Neilgensteinia elvina*

VASSAL planche 7 côté 5 N° 43 souche ① 2 3 4 5

GRAPPE *Photo*

- 24 [ - Grosse ① - Moyenne ② - Petite 3.  
- Lâche 4 - Moyenne ⑤ - Compacte 6.  
- à pédoncule non visible 7 - visible ⑧ - long 9.
- 25 [ - à pédoncule herbacé 1 - mi-aoûté ② - aoûté jusqu'à la première ramification 3.  
- axe de la rafle coloré 4 - non coloré ⑤.

BAIE *Photo*

- 26 [ - Très grosse 1 - Grosse 2 - Moyenne ③ - Petite 4 - très petite 5 - de taille régulière 7 - irrégulière ⑧
- 27 [ - de couleur blanc ① - gris 2 - rose 3 - rouge 4 - noir 5.  
- Très pruinée 7 - pruinée ⑧ - non pruinée 9.  
- Coloration régulière 1 - irrégulière ②
- 28 [ - Forme : discoïde 0 - sphéroïde ① - ellipsoïde ② - ovoïde 3 - troncovoïde 4 - obovoïde 5 - cylindroïde 6 - fusiforme 7 - arquée 8 - autre 9.  
- à ombilic persistant ① - non persistant 2.  
- à section transversale : régulière ③ - irrégulière 4 - côtelée 5.
- 29 [ - région ombilicale déprimée 6 - non déprimée ⑦
- 30 [ - à jus incolore ① - coloré 2.
- 31 [ - à peau fine ③ - moyenne 4 - épaisse 5.
- 32 [ - à pulpe charnue 6 - juteuse ⑦ - molle 8.
- 33 [ - à saveur neutre ① - fade 2 - musquée 3 - aromatique 4 - foixée 5 - herbacée 6 - spéciale 7.
- 34 [ - à pédicelle long 1 - moyen ② - court 3.
- 35 [ - à pédicelle de couleur : verte ④ - rouge 5 - irrégulière 6.
- 36 [ - à bourrelet de couleur verte ⑦ - rouge 8 - irrégulière 9.
- 37 [ - à bourrelet : évident ① - peu apparent 2.
- 38 [ - à pinceau : court ④ - moyen 5 - long 6.
- 39 [ - à pinceau : coloré 8 - non coloré ⑨.
- 40 [ - de séparation facile (égreneuse) 1 - difficile ②

But 25 AOÛT 1955



# Heiligensteiner Clevner

7549

## Sarment de vigne

- Sarment : long (1), moyen (2), court (3).  
" : grêle (1), fort (2).  
" : ramifié (1), peu ramifié (2).  
Ecorce : adhérente avec lenticelles (1), résistante se détachant en lames (2).  
Section transversale : circulaire (1), elliptique (2), aplatie (3), autre (4).  
Surface : unie (1), anguleuse (2), striée (3), côtelée (4).  
" : pruinée (1), partiellement pruinée (2), non pruinée (3).  
" : glabre (2), à épines ou analogues (3), à poils massifs (4), sétueux (5), velouté (6), aranésieux (7), duveteux (8), cotonneux (9).  
" : entièrement (1), partiellement (2), sur les noeuds (3).  
Villosité : blanche (1), fauve ou rousse (2), grise (3).  
Noeuds : aplatis (1), effacés (2), globuleux (3), saillants (4).  
Mérithalle de longueur moyenne : 10-15 cms.  
" : gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
" : uniforme (1), à raies (2), bandes (3) ou noeuds (4).  
" : plus foncé (0), de couleur gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
Yeux : pointus en dard (1), coniques (2), arrondis (3).  
" : marron (1), brun rouge (2), gris (3).  
Cordon pétiolaire : étroit (1), large (2).  
" : saillant (1), effacé (2).  
" : sinueux (1), rectiligne perpendiculaire (2), rectiligne descendant (3), rectiligne ascendant (4).

Bauh  
4.1.56



N° d'ordre : . . . . . N° dossier : . . . . . :  
 :  
 Désignation: . . . . . Heiligensteiner C. l. v. n. r . . . : H.  
 :  
 Origine : . . . . . : Ph.  
 :  
 Emplacement: EM . . . . . Vas. 7. Stg . Vign. . . . . : Bon : Médiocre

- 1 - Angle des nervures . . . . . 1 - ② - ③ . . . . . : . . . . .
- 2 - L<sub>1</sub>/L . . . . . ① - ② - 3 . . . . . : . . . . .
- 3 - L<sub>2</sub>/L . . . . . ① - ② . . . . . : . . . . .
- 4 - Lobes . . . . . 1 - ③ - ⑤ - 7 - 9 . . . . . : . . . . .
- 5 - S. lat. sup. (prof.) . . . . . 0 - ① - 2 - 3 . . . . . : . . . . .
- 6 - S. lat. inf. (prof.) . . . . . ① - ① - 2 - 3 . . . . . : . . . . .
- 7 - S. pét. (forme) . . . . . 1 - 2 - ③ - 4 - 5 - 6 . . . . . : . . . . .
- 8 - S. L. S. (forme) . . . . . 0 - ① - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 . . . . . : . . . . .
- 9 - Dents : forme . . . . . ① - 2 - 3 . . . . . : . . . . .
- 10 - Dents : Méd./B. . . . . 1 - 2 - ③ . . . . . : . . . . .
- 11 - Angle lob. term. . . . . 1 - ② - ③ . . . . . : . . . . .
- 12 - Base nerv. (garn. ou dég.) 1 - ② - 3 . . . . . : . . . . .
- 13 - . . . . . : . . . . .



N° ordre ..... N° dossier .....

Désignation .. *Heiligensteinen* .. *Cleuven* .....

Origine .....

Emplacement: E.M. .... Vas *7549* Vign. ....

H

Ph

Bon

Médiocre

13 Nombre de Dents S.P. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9

14 Angle  $L_3$  et  $L'_3$  1 - 2 - 3

15 Largeur du S.P. 1 - 2 - 3 - 4 - 5

16 Direction du bord du Limbe 1 - 2 - 3  
au point pétiolaire.

17  $L_1$  curviligne 1 rectiligne 2

$L_2$  curviligne 3 rectiligne 4

18 Dent terminale du lobe latéral supérieur

Direction 1 - 2 - 3

Forme 4 - 5

Médiane/Base 6 - 7 - 8